

Illustration: Aspasia Xydea





Texts: https://www.paidika-paramythia.gr/

Illustration - Editing: Aspasia Xydea (Fairy Tale Museum) Translation: Elena Aristodemou & Andreas Andreou (RISC)

©AR4Youth, 2022





This content is licensed under the <u>Creative Commons Attribution 4.0</u> <u>International (CC BY 4.0)</u> licence. This means that reuse is allowed, provided appropriate credit is given and changes are indicated.

About AR4Youth

Training Young People on Augmented Reality Authoring Showcasing Intangible Cultural Assets as Use Cases (AR4Youth) is a project funded by the Erasmus+ Programme of the European Union coordinated by the Research & Innovation Center for Social and Educational Sciences (RISC) and in partnership with organisations from the Netherlands (ATERMON), Cyprus (Fairy Tale Museum), Lithuania (Active Youth), Greece (AKNOW) and Estonia (Eesti People to People). AR4Youth centralises at training young people in conceiving, designing and implementing an Augmented Reality (AR) project for digitising and augmenting books, guides or manuals. Acknowledging, in addition, the necessity of preserving our cultural heritage which constitutes the basis of our values, beliefs and aspirations, and responding to the Sustainable Development Goal (SDG) 11.4 to "strengthen efforts to protect and safeguard the world's cultural and natural heritage", the project will use as case studies Greek, Lithuanian and Estonian fairy tales, myths and legends which will be transformed into digitally AR texts and preserved in the project's Cultural Digital Library.

To address the abovementioned scope, the project will aim to achieve the following objectives:

- -To enhance advanced digital skills (i.e., use of AR technologies) of young people with special emphasis on NEETs (Not in Education, Employment or Training);
- -To equip young people with competitive qualifications for either entering the labour market or for conceiving their own entrepreneurial future;
- -To raise the awareness of young people on the cultural heritage aspects of partner countries:
- -To sensitise them into the importance of preserving cultural heritage and more specifically the traditional fairy tales, myths and legends through digitisation;
- -To increase the quality and innovation of youth work through the creation of advanced digital training.

More information about the project and its activities is available at the project's website https://www.ar4youth.eu/, and Facebook account (@AR4Youth).

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.

Once upon a time there was a man who had three sons. The youngest one was called Dumb and everyone despised him and made fun of him.

One day the eldest son wanted to go to the forest to cut wood. Before leaving the house, his mother gave him a nice pie and a bottle of wine so he wouldn't be hungry or thirsty. When he reached the forest, he met an old grey man. The little man, after greeting him good morning, said to him: "Give me a piece of your pie and let me have a sip of your wine as I am very hungry and thirsty!"

But the clever son replied: "If I give you my pie and my wine, then there will be nothing left for me. So, move on and don't delay me." So, he left the little man and went on.

When he found a tree suitable for firewood and began to cut it, he was not meant to do it for long. After only a few blows to the tree, his axe missed and hit his own hand. So, he was forced to return home to have his wound bandaged. But in reality, his injury was caused by the little grey man.

After the first son returned home without wood and being injured, the second son headed to the forest. The mother gave him a pie and a bottle of wine as well. When he reached the forest, he met the same little grey man who asked him for a piece of the pie





and a sip of wine. But the second son also refused, saying: "Whatever I give to you will be lacking from me, so go your way and don't waste my time!" So, he left the little man standing and continued towards the forest. The punishment was getting close to him as well. After a few axes blows on the tree, the axe came loose and hit him in the leg, so he was carried to his house.

Then the youngest son, Dumb, says: "Father, let me go chop some wood."

"Your brothers were hurt when they went," replied the father, "you don't know about these things, forget it."
But Dumb persisted and begged his father until he told him:
"Okay go, from the damage you will suffer, you will at most become smarter."

His mother gave him a pie she had made with ashes and water and a bottle of beer which had already gone sour. When he reached the forest, he also met the little grey man who greeted him and said: "Give me a piece of your pie and a sip from your bottle, I am very hungry and thirsty!"

Dumb then replied: "All I have is ash pie and sour beer, if you are satisfied with that then let us sit down and eat." The little man accepted, but when they sat down and Dumb took out the ash pie, it had become a great egg pie and the sour beer had become good wine.

So, they sat down and after eating and drinking, the little man said: "Because you have a good heart and share what belongs to you, I will give you luck. Right across there is an old tree, cut it down and in its roots, you will find something." With these words the little man said goodbye and left.

When Dumb cut down the tree, he found at its roots a goose that had wings of pure gold.

He took the goose out, took it with him and went to an inn to spend the night. The owner of the inn had three daughters who were greatly intrigued by this strange bird. But despite curiosity, the daughters wanted to steal one of the goose's golden feathers.

The older one thought, "There will be some opportunity to pull a wing out of her!" and when Dumb went out, she seized the goose's wing, but her fingers stuck to it.

After a while, the second one came and she also wanted to take something from the goose. But as soon as she touched her sister, she clung to her. When the third sister also came, the other two started shouting at her: "Get out of here, for God's sake, get out!" However, the third one did not understand why she should leave and she ran towards the goose. But as soon as she touched her middle sister, she got stuck too. So, the three sisters spent the night together with the goose.

The next morning, Dumb took his goose in his arms and started on his way, paying no attention to the girls clinging to her. The girls ran after him, one on the left and one on the right trying to find a pace without falling.

On the way, they met a priest, who as soon as he saw their course, he got mad: "You naughty girls are not ashamed to run after the young man, this is not right at all!" While finishing his sentence, he grabbed the smaller one by the hand to pull her, but as soon as he touched her it stuck and he was forced to run after them.

After a while they crossed paths with the church commissioner who saw the priest running after the three girls. He was amazed at the sight and cried out: "Where are you going so quickly, priest? Don't forget we have a baptism today!" He ran up to him and pulled him by the sleeve but he got stuck too.

So as the five followed the golden goose, they met two farmers who were coming from their field with pitchforks on their shoulders. The priest shouted at them to release him and the commissioner. But as soon as they touched the commissioner they also got stuck and now there were seven of them running after Dumb and the goose.



Finally, they all arrived together in a city. In this city, there was a king whose daughter was so serious that no one could make her laugh. So, the king made a law that whoever could make her laugh would marry her. When Dumb heard this, he went with his retinue to the princess, and when she saw the seven people running one after the other, she began laughing out loud so much that she could not stop.

Then Dumb asked the princess to be his wife, but the king did not like the groom at all and made a bunch of excuses. Finally, he asked him to bring him a man who could drink a cellar of wine by himself.

Dumb thought of the little grey man and went to the forest to ask him for help. At the place where he had cut the tree, he saw a man sitting who looked sad. Dumb asked him what was bothering him and he was so sad.

"I'm very thirsty and I can't quench it, I can't stand cold water. Of course, I drank a cask of wine, but what can a drop on the hot stone do?' the stranger replied.
"I can help you," Dumb told him. "Come with me and you will have lots of wine!"

He took him to the king's cellar, and the stranger rushed upon the great barrels. He drank, drank, drank, and within a day he had drunk the whole cellar.

Dumb asked again for the bride but the king was very displeased that a wretch, whom everyone called Dumb, would marry his daughter.

So, he set new rules: he would have to bring a man who could eat a mountain of bread. Dumb didn't think much about it and immediately went to the forest. There in the same place, he found a man sitting with a belt around his belly and with a sad face.

The man said: "I have eaten a whole bunch of crisp bread, but what can it do when you are as hungry as I am? My stomach remains empty and I have to tie my stomach so I don't die of hunger."





Dumb was happy and said to him: "Come with me and you will satisfy your hunger."

He took him to the kings' yard who had collected all the flour in his kingdom and asked to bake a huge mountain of bread. The man from the forest stood in front of the mountain and began to eat and eat and eat... So, in one day the mountain of bread had disappeared!

Dumb asked for the bride for a third time but the king looked again for a way to avoid the groom. This time he asked for a ship that could travel on land and sea: "As soon as you sail in it, you will immediately take my daughter as your wife!" he told him.

Dumb went directly to the forest and there stood the little grey man. "I ate and drank for you," the little man said to him, "now I'll give you the ship too. I am doing all this because you have been kind to me!"

So, he gave him a ship which could travel on land and sea. When the king saw that his condition was fulfilled, he could no longer refuse to give his daughter.

Thus, the wedding was celebrated, and after the death of the King, Dumb inherited the kingdom and lived happily with his wife for many years.









